



## 2022 年 World Monuments Watch 计划简介与提名指南

### 什么是 World Monuments Watch?

World Monuments Watch（或称为“Watch”）是一项为期两年的计划，旨在发掘和聚焦面临挑战或最有可能与全球社会直接相关的文化遗址，并代表其采取行动。Watch 每两年发布一次，将在全球范围内甄选出 25 个文化遗址，这些遗址均具有重大文化意义，在国际紧急形势下急需采取行动，并且可能因 World Monuments Fund 而发生有意义的改变。通过 Watch，WMF 将与当地合作伙伴携手，共同设计和实施有针对性的保护计划，包括宣传、规划、教育以及针对历史建筑的实体介入。自启动以来，该计划始终致力于通过保护文化遗址来改善人类福祉。

作为 World Monuments Fund 的核心计划，Watch 是 WMF 与新合作伙伴协作并寻求新合作机遇的主要方式。

### 2022 年 Watch

当前形势表明，世界是一个密不可分的共同体，而 2022 年 Watch 正是在这一背景下进行着。新冠疫情席卷全球，让全球人民的生命和生活经历了沉痛的损失，并且仍在扰乱社会各界的运行秩序。疫情之下，社区福祉受到了挑战，同时遗址的运作也遭受重创，大大削减了可供他们使用的资源。更广泛地说，新冠疫情暴露出了世界许多地方的遗址保护对大众旅游和旅游经济的依赖，从而突显出提高旅游目的地复原力的必要性。疫情对全球造成了破坏性影响，与其他挑战一样迫在眉睫，尤其是不亚于全球气候变化及其实际和预期影响。此外，随着各国纷纷呼吁确保公共空间、其所属的地标及其所诉说的故事的公平与正义，世界的连通性也变得显而易见。

2022 年 Watch 最具竞争力的提名方案应阐明并提出创新的方法来应对这些挑战，或指出逐渐突显的其他挑战或机遇。

### 我们想要征集什么样的提名方案？

我们希望提名方案能够根据以下广泛标准获得高度评价：

- 所提名遗址在文化上的重要性
- 采取紧急或及时行动的必要性或机会
- 提名方案的可行性

此外，我们还征集具有明显潜力的提名方案，以应对全球气候变化、旅游开发失衡以及发现和扩大未得到充分表述之文化叙事的需求等挑战。

代表名额不足的遗址：世界各地的文化遗址是人类从古至今的活动孕育而成的富饶文化的体现。但是，在选择认可和纪念某些遗址、成就和历史故事时，社会冒着削弱我们共同的文化多样性的风险，优先讲述了某些群体的故事，而忽视了其他群体的故事。在全球范围内，最近发生的事件暴露出一个现实，即某些群体（他们的价值观和历史）不仅遭到了忽视，而且在公共空间以及有关保护对象和方式的决策中的代表权也被积极排除在外。此外，各国对公平与正义的呼吁突显了一些文化遗址可以在延续过去的不公正待遇方面发挥的作用。另一方面，经历历史沧桑的遗址正彰显出潜力，有望帮助我们正视这一历史难题，打造更加公平和公正的社会。为了回应这种认知，我们力求囊括全面的文化遗址，因此*我们希望征集具有以下潜力的提名方案*：

- 重点指出在其背景下代表名额不足的遗址，并向过去被忽视或排除在外的历史故事致敬
- 研究、调查和编制代表名额不足的遗址清单
- 为生活因外部事件而受到干扰的社区提供支持，记录他们的故事、知识和技能
- 主动将代表名额不足的群体纳入保护决策中（无论是因为种族、种姓、民族、宗教、性别、移民身份、残疾还是性取向）
- 针对文化遗址和纪念场所提出有见地的问题，并寻求新的方式来纪念重大事件和社会运动

气候变化：应对气候危机带来的挑战是全世界的责任。我们想要征集能够阐明遗址与气候变化之间通过哪些方式相互作用的提名方案。由于气候变化带来的物理影响，各地社区都面临着宝贵遗址丧失或发生实质性变化的风险。同时，这些影响的迹象表明，采取行动来应对气候变化刻不容缓。通过再利用现有建筑来避免新修建筑而产生的排放，再结合改造来减少其能源使用和污染，建成遗址便可帮助缓解气候变化，但是缓解作用也会影响遗址的某些重要方面。文化资源可以促进社区的复原力，并可构成适应战略的一部分。但是，历史建筑将不可避免地遭受损失和发生变化，这一前景可能意味着，我们需要为这些潜在的可能采取更充分的预防措施。为了应对这些挑战，*我们希望征集符合以下条件的提名方案*：

- 说明气候变化对遗址的影响并传达气候危机的紧迫性
- 阐明遗址如何能为缓解、适应和抵御气候变化做出积极贡献
- 改善遗址周边的规划，以减轻气候变化的影响并增强复原力
- 通过案例研究或制定政策来解决遗址保护与可再生能源发展之间的相容性问题
- 探索新的方法来了解人们看重历史遗迹的哪些方面，从而帮助围绕适应气候变化做出更好的决策
- 探索记录和纪念正在消失的遗址的方式

旅游开发失衡：旅游对社会带来了诸多挑战。大量的游客可能会降低热门目的地周边居民的生活质量，并且可能导致负担能力危机以及长期居民不必要的迁移，从而影响到那些维系遗址的社区。大量的游客还会导致社区的宝贵遗址受到磨损。新冠疫情对旅游目的地的影响表明，过度依赖旅游业收入会鼓励不可持续发展的做法，导致环境恶化和当地文化商品化，并且可能限制遗址的复原力。即使以负责任的方式进行管理，旅游战略也可以通过纳入支持公平的做法来予以改进，从而最大程度提高社区和游客的利益。为了应对这些挑战，*我们希望征集具有以下潜力的提名方案*：

- 通过创新且可行的方法来改善参观文化遗址的体验

- 吸引本地/国内游客，并减少对长途游客的依赖
- 加强游客管理
- 制定并实施创新方式，让人们可以远程体验遗址和保护过程
- 从整体上增强旅游目的地的复原力，并为文化遗址制定专门的复原方案
- 更公平地意识到遗址所在社区内旅游业的优势

除了本节概述的问题外，我们还欢迎提名方案提出其他相关或新出现的问题，这些问题应引起全球的更多关注并影响我们的世界文化遗产。

## 遗址类型

古今任何文化时期、任何类型的文化遗产都有资格列入 2022 年 World Monuments Watch。它们可能包括考古遗址、市政建筑、商业或休闲胜地、住宅、宗教或神圣建筑和场址、工程或工业构筑物、花园、公园、文化景观、城市景观或整个历史名城中心。遗址不必具有纪念意义，但需要传达对我们共同的过去具有的意义。在评估文化意义时，我们会采取包容性的视角，考虑每个提名遗址所代表的全面价值观及其背景。

## 提名者简介和要求

任何人都可以向 2022 年 World Monuments Watch 提名一个遗址，包括个人和民间社会组织、社区团体、政府机构、教育机构或其他实体的代表。除了以文化遗产保护为使命的团体外，我们也鼓励各领域的组织向 World Monuments Watch 提交提名方案，阐明他们的纲领如何与我们的相吻合。

鼓励但不强制要求取得遗址的合法拥有者的支持。在宣布 2022 年 World Monuments Watch 之前，我们会通知所选文化遗产的拥有者该遗址已纳入计划。

在提名、审查和遴选期间和之后，以及在 Watch 公布之后，提名者将需要与 World Monuments Fund 进行重要合作。提名者应准备好直接向 World Monuments Fund 回应关于提名方案的问题，并成为将该文化遗产纳入 2022 年 World Monuments Watch 的官方赞助者。成功提名者将需要定期提供有关该文化遗产的最新信息，促进媒体报道和社区参与，并与 World Monuments Fund 合作开发项目。

## 计划期限与活动

为期两年的计划从 2021 年 10 月开始，提名者和入选 2022 年 Watch 的文化遗产将有很多机会加强交流，促进参与，共同开发合适的项目。

### *计划发布*

Watch 的发布是一项重大的媒体活动，将吸引世界各地的大批观众。World Monuments Fund 将通过传统新闻平台、社交媒体、官方网站以及与提名者的协调，支持当地的宣传工作，积极提高

25 个文化遗址的国际知名度。Watch 希望通过这种方式，唤起人们对文化遗址保护的紧迫感，并鼓励利益相关者开展合作。

### *Watch Day 社区参与*

为了进一步促进当地的参与和合作，World Monuments Fund 将与提名者合作组织 Watch Day，这是一个致力于为共同目标提供支持的社区参与活动日。

### *建立关系和开发联合项目*

World Monuments Fund 将与提名者和其他利益相关者合作，共同开发有针对性的项目。项目活动可包括当地和国际宣传活动、规划、研究、教育以及针对历史建筑的实体介入。所有项目均旨在以解决更广泛相关问题的方式部署遗址保护方法。

World Monuments Fund 将从各种来源筹集资金以支持这些项目。尽管不能保证具体的金额，资助合作伙伴的确定和计划的发展，可能会分配额外的资源。提名者还可以利用人们对 Watch 入选文化遗址的关注来获取各种来源提供的额外支持，包括国家、地区和市政府、基金会、公司、其他国际组织和私人捐助者等。

以下是 2020 年 Watch 计划的一些示例，说明了提名者的范围、项目类型和预期成果：

[拉帕努伊（复活节岛），智利](#)：拉帕努伊 (Rapa Nui) 被马乌亨瓦 (Ma'u Henua) 原住民社区提名为 2020 年 World Monuments Watch 遗址，在一次为原住民争取更大控制权的运动取得成功后，该社区负责管理拉帕努伊国家公园。该社区将拉帕努伊提名为 Watch 遗址，寄望于 WMF 帮助他们找到一种适当的方法来保护奥龙戈 (Orongo) 遗址的独特石刻。WMF 和马乌亨瓦社区正在与地质学和结构工程学专家合作研究问题、确定方案并促进基于社区的决策过程。

[Bennerley 高架桥，英国](#)：这座历史悠久的锻铁高架桥位于英格兰东米德兰兹地区，被志愿者组织 Bennerley 高架桥之友提名为 2020 年 World Monuments Watch 遗址，以寻求支持和知名度，让人们了解他们为收复这座桥并将其开放给社区使用所付出的努力。通过 Watch，WMF 加入了一个支持文化遗址行动的民间社会组织联盟，并与 Bennerley 高架桥之友合作开发和实施宣传和社区参与活动。

[Mam Rashan 神庙，辛贾尔山，伊拉克](#)：这座神庙是为了纪念亚兹迪圣徒 Mam Rashan 而建，于 2014 年被所谓的伊斯兰国摧毁，之后被 Eyzidi 文档组织提名为 2020 年 World Monuments Watch 遗址。该遗址已被列入 Watch，旨在让重建亚兹迪神庙变得名正言顺，以帮助那些已经重返或希望重返辛加尔的亚兹迪人，并表示声援遭到残酷迫害的社区。WMF 目前正在与 Eyzidi 文档组织、历史学家和其他专家合作，以重建 Mam Rashan 神庙。

[安省游乐宫，加拿大多伦多](#)：安省游乐宫是一处滨湖文娱设施，于 1971 年在安大略湖的一个人工群岛上开业，被 Ontario Place for All 提名为 2020 年 World Monuments Watch 遗址，Ontario Place for All 是为支持该遗址未来发展而组建的草根组织。提名者及其合作伙伴正在抵制安大略省政府在未征询公众意见的情况下重新开发该遗址的工作。通过与提名者和加拿大学术机构合作，WMF 通过开展设计竞赛、历史和档案研究、文档记录、社交媒体活动、公共活动以及精心策划的虚拟研讨会，为他们共同的目标做出了贡献。

[稻荷汤，日本东京](#)：这座历史悠久的公共澡堂由其私人拥有者提名为 2020 年 Watch 遗址，旨在唤起人们对曾是日本人日常生活一部分的公共浴室日渐减少的关注。WMF 试图通过一个将附属结构改造为非正式聚会空间的项目，来证明历史悠久的澡堂仍然可以促进社交互动，为有需要的人消除孤独和寂寞，同时吸引新的顾客，包括想要了解日本人独特生活方式的外国游客。

[阿吉雷中央历史区，美国波多黎各](#)：阿吉雷中央住宅区曾是一家美国制糖公司的公司市镇，于 2017 年因飓风 Irma 和 Maria 过境而遭受破坏，之后被波多黎各联邦国家历史保护办公室提名为 Watch 遗址。WMF 通过与当地组织和政府合作，将为居民和商人开设一所关于传统木制建筑方法的实地学校，并将共同开发一个模型修复项目。

## 常见问题

### 纳入 Watch 的遗址是否被视为濒临消失或面临危险？

纳入 Watch 的 25 个遗址都面临着各种独特的情况和挑战，入围通常代表它们可以及时获得机会，取得新的积极成果，包括减轻各种风险因素。尽管有些提名者可能会支持处于风险中的遗址，但我们建议提交各种提名方案，表明遗址和保护如何在当今最相关的问题上产生有意义的变化。

### 遴选流程的竞争如何？

多年来，每期 Watch 的提名方案数均介于 200 到 300 个之间。我们一直在寻找方法，以期对许多值得我们关注和协助的宝贵请求作出更迅速的回应。

### 私有遗址是否有资格提名？

私有遗址有资格被纳入 Watch，但私有所有权可能会限制我们采取行动的可能性。只有符合公共利益遗址才能获得 World Monuments Fund 的经济资助。

### 如果遗址之前已被纳入 Watch 会怎样？

对于已提名或已纳入往期 Watch 计划的遗址，可以再次提名。它们将接受相同的审查和遴选，但额外重点关注在两期计划期间，遗址的周边环境发生了哪些变化。

### World Monuments Watch 是遗址的潜在资金来源吗？

World Monuments Fund 并非拨款机构，向 Watch 提名遗址的过程也不是拨款申请。纳入 Watch 意味着，WMF、提名者和其他利益相关者有机会共同开发保护项目。WMF 筹集的资金用于支持 WMF 与我们的合作伙伴之间的合作。

### 如何提交提名方案

要发起和提交新的提名方案，请：

1. 认真阅读本指南并下载以备将来参考。
2. 在以下网址中，为 2022 年 World Monuments Watch 提名表单创建新的用户凭据：  
[https://fs3.formsite.com/wmwatch/2022/form\\_login.html](https://fs3.formsite.com/wmwatch/2022/form_login.html)
3. 回答问题提示，填写提名表单。您可以保存您的答案，稍后再返回完成提名表单。请注意每个问题的字数限制。
4. 如果您忘记了密码，请从提名表单登录页面选择“Forgot Password?”（忘记密码？）。
5. 点击 J 部分中的“Submit”（提交）按钮，提交提名表单。一旦提交填好的表单，您只能查看您的提名表单，不能再修改或输入新数据。

提交截止日期为 **2021 年 3 月 1 日星期一**，美国东部时间下午 5 点。